



巴黎小時光

Le petit temps à Paris

Heaven的旅行×雜貨×手作風格書

戴海雯 (Heaven)

A warm-toned photograph of a Parisian street scene. In the foreground, a stone wall on the left and a dark, narrow street lead towards a multi-story white building with many windows. Trees with green and pinkish foliage frame the top and sides of the image. The overall mood is nostalgic and romantic.

巴黎小時光

Le petit temps à Paris

Heaven 的旅行×雜貨×手作風格書

bon matin 45

巴黎小時光

Heaven 的旅行×雜貨×手作風格書

作者 戴海雯 (Heaven)

旅遊攝影 戴海雯 (Heaven)

作品攝影 王正毅

總編輯 張瑩瑩

副總編輯 蔡麗真

主編 莊麗娜

美術編輯 MISHA

封面設計 戴海雯 (Heaven) 、 MISHA

責任編輯 莊麗娜

行銷企畫 黃怡婷、劉子菁

社長 郭重興

發行人兼

出版總監 曾大福

出版 野人文化股份有限公司

發行 遠足文化事業股份有限公司

地址：231 新北市新店區民權路 108-2 號 9 樓

電話：(02) 2218-1417 傳真：(02) 86671065

電子信箱：service@bookrep.com.tw

網址：www.bookrep.com.tw

郵撥帳號：19504465 遠足文化事業股份有限公司

客服專線：0800-221-029

法律顧問 華洋法律事務所 蘇文生律師

印製 凱林彩印股份有限公司

初版 2014 年 03 月

定價 330 元

套書 ISBN 978-986-5723-15-6

有著作權 侵害必究

歡迎團體訂購，另有優惠，請洽業務部 (02) 22181417 分機 1120、1123

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

巴黎小時光 / 戴海雯 (Heaven) 著. -- 初版. -- 新北市：野人文化出版：

遠足文化發行，2014.03

面；公分. -- (bon matin ; 45)

ISBN 978-986-5723-15-6(平裝)

1.遊記 2.手工藝 3.法國巴黎

742.719

103002004

contents

序

Chapitre 1. Ready ? 準備好你的行囊了嗎？

- * 行前準備 p.10
- * 簡單生活用法語教學 p.12
- * 我攜帶的相機 p.14
- * 勇闖巴黎必備 p.15
- * 旅行用小物自己做 p.16

Chapitre 2. On y va ! 那就出發吧！

- * 小小了解一下巴黎 p.34
- * 手繪地鐵圖 p.38
- * 主題觀察和動手做 p.42
- * 我的秘密景點 p.104



Chapitre 3. Petite Guide p.108

巴黎必去的趣味地

巴黎市 p.110

その一：跳蚤市場・花市・布市 p.112

その二：可愛的店（雜貨店／甜點店／甜點雜貨店） p.128

その三：聖馬丁運河 p.136

その四：墓地！？ p.138

その五：passage 街廊 p.140

近郊 p.144

聖米歇爾山（Mont. Saint Michel） p.146

夏爾特（Chartes） p.148

凡爾賽皇宮／瑪麗安東尼離宮
（Le Château de Versailles / Le Domaine de Marie-Antoinette） p.152

我的小公寓 p.156

Chapitre 4. Les Memories p.162

巴黎片刻住民記憶，
來做旅行紀念小物





LE CHAT NOIR
GALERIE D'ART CONTEMPORAIN

A vintage-style photograph of a Parisian street scene. In the foreground, a stone wall on the left is covered in ivy. A cobblestone path leads up a hill towards a white, multi-story building with many windows. The scene is framed by trees and foliage, with a warm, slightly faded color palette.

巴黎小時光

Le petit temps à Paris

Heaven 的旅行×雜貨×手作風格書

J'aimerais écrire un livre sur mon voyage à Paris.

我想寫一本書關於我的巴黎小旅行。

這是當時在語言學校的課堂上造的句子。因為自己的任性和對未來的想望，工作後決心把薪水存下來，就這樣跑去巴黎短住了七個多月。

巴黎的街道就像是一個移動的博物館美術館，所到之處總有好多好多吸引人的地方，我就像是《午夜巴黎（Midnight in Paris）》的主角蓋爾（Gil Pender），好像一出神就讓自己來到海明威所在的那個舊有的美好時代，下一秒又好像變成《艾蜜莉異想世界（Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain）》的艾蜜莉，在這充滿驚奇的地方到處探索。

雖然巴黎人的高傲讓我無法招架，但是這個蘊藏了許多歷史文化的地方，總是讓人禁不住屏息欣賞。因此決心在有限的日子裡記錄下我所看見的、聽到的、感覺到的。無論好的或壞的記憶，通通把它們帶回來。希望可以透過這本書，把我喜歡的東西、地點和因此激發的創作介紹給你們。沒有一定要說本書裡的介紹全都代表巴黎，可能不是很了不起的大景點，可能只是很常見的景物，但都是我眼中的巴黎。作品其實也沒有一定要照著做，反而希望是一種啟發，也是旅遊回憶的一種整理。讀著的你沒有正要啟程去旅行？或是計劃去哪裡？有的話那還等什麼？就出發吧！單純用感官去感受，相信都會在心中激起很多不一樣的漣漪吧！

或許是用相機記錄、用畫筆描繪或是寫下一篇一篇的小遊記，怎樣都好，那都是自己曾擁有的美好的小時光。

Heaven

特別 感謝

其實這本書差點難產，回國不久後發現硬碟壞掉了，但我沒有備份，所有在巴黎的資料檔案都遺失了。好在前同事小明的努力下，竟然把檔案通通給救了回來！非常感謝他當時費盡心力拯救這些檔案。

感謝我的父母，當我說要辭掉工作去巴黎的時候，雖然他們聽了有點崩潰，但經過了幾次爭執，還是讓任性的女兒達成願望，並且默默支持，現在終於可以拿出書證明給他們看了！

和外子（當時還只是男朋友）完全地支持，甚至中間還跑來幫忙搬家，但是有他在那段時間最開心，暫時忘卻身處異鄉的難熬，謝謝他總是相信我可以做到。

感謝當時台灣的朋友不時稍來關心和問候，不管是視訊或是收到信的時候，心裡總是暖暖的。還有在巴黎認識的語言學校朋友們，雖然在巴黎生活，但是幾乎一個法國朋友都沒有的我認識了來自日本各地的同學，他們認真地在巴黎從事做麵包、花藝、蛋糕的實習工作，讓我非常佩服，也因此更下定決心要收集巴黎的點滴，完成自己出書的願望。

當然還有我的編輯麗娜，其實這個提案曾在某個地方被打擊過，非常感謝麗娜沒有放棄，還要忍受我的龜毛；也因為她，讓我在2014年終於完成了一個很大的心願。最後也謝謝願意支持這本書的你，祝你閱讀愉快。

Merci à tous



contents

序

Chapitre 1. Ready ? p.08 準備好你的行囊了嗎？

- * 行前準備 p.10
- * 簡單生活用法語教學 p.12
- * 我攜帶的相機 p.14
- * 勇闖巴黎必備 p.15
- * 旅行用小物自己做 p.16

Chapitre 2. On y va ! p.34 那就出發吧！

- * 小小了解一下巴黎 p.34
- * 手繪地鐵圖 p.38
- * 主題觀察和動手做 p.42
- * 我的秘密景點 p.104

Chapitre 3. Petite Guide p.108

巴黎必去的趣味地

巴黎市 p.110

その一：跳蚤市場、花市、布市 p.112

その二：可愛的店（雜貨店／甜點店／甜點雜貨店） p.128

その三：聖馬丁運河 p.136

その四：墓地！？ p.138

その五：passage 街廊 p.140

近郊 p.144

聖米歇爾山（Mont. Saint Michel） p.146

夏爾特（Chartes） p.148

凡爾賽皇宮／瑪麗安東尼離宮
（Le Château de Versailles / Le Domaine de Marie-Antoinette） p.152

我的小公寓 p.156

Chapitre 4. Les Memories p.162

巴黎片刻住民記憶，
來做旅行紀念小物



Chapitre 1

Ready ?

準備好你的行囊了嗎？





行前準備

歐洲線的班機行李荷重限制為 20 公斤，所以整理行李的時候一定要多多注意重量問題，真的超重也可以採用等住處安頓好之後再用海運寄送。

帶上飛機的物品





機上攜帶物品簡便為主。

- * 可肩背旅行兩用包，掛上萬用袋隨時拿出證件給海關檢查好方便。
- * 萬用袋內放入護照、登機證，一些台幣和歐元或信用卡。
- * 筆和筆記本，填寫出境單或隨時可以做旅行上的小筆記。
- * 耳機和 MP3，收錄屬於自己的旅遊主題曲，轉機就不無聊。
- * 圍巾或小外套，室內難免冷氣太強，帶條小圍巾注意保暖。
- * 護唇膏、乳液、防暈藥，機上乾燥，注意保溼（機上液體不超過 60ml）。
- * 眼罩、靠枕，容易在機上睡不好，可以準備好好入眠。
- * 攜帶版小說，選擇一些攜帶型的小说，機上電視看無聊了可以翻閱。
- * 小型相機，隨時記錄機上的一切。
- * 薄荷糖或口香糖，機上壓力較大，尤其起飛降落，可以含點涼涼的糖，鎮靜情緒。
- * 手錶，掌握登機時間。



transit

簡單生活用法語教學

你好 Bonjour / Salut

謝謝 Merci

不好意思 Excusez-moi

開動 Bon Appétit

等一等 Attendez

還好嗎 Ça va

晚安 Bonsoir / Bon nuit

再見 Au revoir

好吃 C'est bon

不得了 C'est la galère

麻煩你 S'il vous plaît

請借過 Pardon

不可思議 Incroyable

不錯 C'est bien

我不知道 Je ne sais pas

多少錢 Combien

為什麼 Pourquoi

好可愛 C'est mignon

對不起 Je suis désolée

真的嗎 C'est vrai?

我瞭解 Je comprends

超棒 Super

我很高興 Je suis content (e)

我很難過 Je suis triste

不客氣 Je vous en prie

先生 monsieur

女士 madame

小姐 mademoiselle

小男生 petit garçon

小女生 petite fille

朋友 un ami (une amie)